MARKTGEMEINDE KASTELRUTH
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI CASTELROTTO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses

Nr. 552
vom 28.10.2026

GEGENSTAND

Neubau der Bushaltestellen im Bereich "Arnaria" und "Runggaditsch" innerhalb der Ortschaft Runggaditsch - Genehmigung und Finanzierung des Ausführungsprojektes (CUP B71B25000560004)
Programm 01.05. Vermögensverwaltung - Öffentliche Arbeiten

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindeausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale

N. 552
del 28.10.2026

OGGETTO

Costruzione di nuove fermate dell'autobus nelle zone “Arnaria” e “Roncadizza” all'interno del centro abitato di Roncadizza - Approvazione e finanziamento del progetto esecutivo (CUP B71B25000560004)
Programma 01.05. Gestione patrimoniale - Lavori pubblici

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesende – Presenti		Abwesend – Assente		
		Entschuldigt Giustificato	Unentschuldigt Ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Pallanch Cristina	Bürgermeisterin/Sindaca			
Hofer Adolf	Gemeindereferent/assessore			
Alfarei Walter	Gemeindereferent/assessore			
Heufler Sarah	Gemeindereferentin/Assessore			
Rabensteiner Stefan	Gemeindereferent/assessore			
Gasslitter Martin	Gemeindereferent/assessore	X		

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Pallanch Cristina

In ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

Neubau der Bushaltestellen im Bereich "Arnaria" und "Runggaditsch" innerhalb der Ortschaft Runggaditsch - Genehmigung und Finanzierung des Ausführungsprojektes (CUP B71B25000560004)
Programm 01.05. Vermögensverwaltung - Öffentliche Arbeiten

Vorausgeschickt,

- dass das Dreijahresprogramm für öffentliche Arbeiten den Neubau der Bushaltestellen im Bereich "Arnaria" und "Runggaditsch" innerhalb der Ortschaft Runggaditsch vorsieht;

- dass der Verkehr im genannten Bereich in den vergangenen Jahren erheblich zugenommen hat und dass es in diesem Bereich wiederholt zu Gefahrensituationen und Unfällen gekommen ist;

- dass die Situation ein Gefahrenpotential darstellt und dass deshalb eine Lösung für die Optimierung des Verkehrsflusses und für die Gewährung der Sicherheit der Verkehrsteilnehmer, vor allem der Fußgänger und Nutzer der Bushaltestellen, realisiert werden soll;

- dass die Verwirklichung dieses Bauvorhabens im öffentlichen Interesse geschieht und zu den Obliegenheiten dieser Gemeindeverwaltung zählt;

- dass die Pfeifer Partners GmbH aus Eppan mit der Ausarbeitung des im Betreff genannten Projektes von der Gemeinde beauftragt wurde und das entsprechende Ausführungsprojekt ausgearbeitet und vorgelegt hat;

nach Einsichtnahme

- in das vorgelegte Ausführungsprojekt vom 07.07.2026 für den Neubau der Bushaltestellen im Bereich "Arnaria" und "Runggaditsch" innerhalb der Ortschaft Runggaditsch;

- in den Kostenvoranschlag des Ausführungsprojekt;

festgestellt,

- dass sich die Gesamtkosten auf Euro 540.329,44 belaufen, wovon der Gesamtbetrag der Arbeiten samt Sicherheitskosten Euro 390.172,03 und die Summe zu Verfügung der Verwaltung Euro 150.157,41 betragen;

- dass für obige Arbeiten die raumordnerische Konformität Nr. 9/2026 gemäß Art. 70, Buchst. b), L.G. Nr. 9/2018 erklärt und die landschaftsrechtliche Genehmigung Nr. 91/2026 vom 20.10.2026 erteilt worden ist;

- nach Überprüfung der vorgelegten Unterlagen;

nach Anhören

- der Ausführungen des Berichterstatters und nach eingehender Diskussion kommt der Gemeindeausschuss überein, das vorgelegte Ausführungsprojekt für den Neubau der Bushaltestellen im Bereich "Arnaria" und "Runggaditsch" innerhalb der Ortschaft Runggaditsch zu genehmigen;

Costruzione di nuove fermate dell'autobus nelle zone “Arnaria” e “Roncadizza” all'interno del centro abitato di Roncadizza - Approvazione e finanziamento del progetto esecutivo (CUP B71B25000560004)
Programma 01.05. Gestione patrimoniale - Lavori pubblici

Premesso

- che il programma triennale delle opere pubbliche prevede la costruzione di nuove fermate dell'autobus nelle zone “Arnaria” e “Roncadizza” all'interno del centro abitato di Roncadizza;

- che il traffico nella zona descritta, è aumentato notevolmente negli ultimi anni, e che in questa zona si sono verificati ripetute volte situazioni di pericolo e incidenti;

- che la situazione rappresenta un potenziale pericolo e che è quindi necessario trovare una soluzione per ottimizzare il flusso del traffico e garantire la sicurezza degli utenti della strada, sopratutto per pedoni e utenti delle fermate dell’autobus;

- che la realizzazione di questa opera è di interesse pubblico e fa parte delle mansioni di questa amministrazione comunale;

- che la Pfeifer Partners srl di Appiano è stata incaricata con l'elaborazione del progetto nominato in oggetto dal Comune e ha elaborato e presentato il relativo progetto esecutivo;

visto

- il progetto esecutivo presentato del 07/07/2026 per la costruzione di nuove fermate dell'autobus nelle zone “Arnaria” e “Roncadizza” all'interno del centro abitato di Roncadizza;

- il preventivo del progetto esecutivo;

constatato

- che le spese totali ammontano a Euro 540.329,44, di cui l’importo totale dei lavori con le spese di sicurezza ammonta a Euro 390.172,03 e le somme a disposizione dell’amministrazione a Euro 150.157,41;

- che per detti lavori è stata dichiarata la conformità urbanistica n. 9/2026 ai sensi art. 70, lett. b), L.P. n. 9/2018 e concessa l’autorizzazione paesaggistica n. 91/2026 del 20/10/2026;

- dopo verifica dei documenti presentati;

sentite

- le esposizioni del relatore e dopo esauriente discussione, la giunta comunale decide di approvare il progetto esecutivo presentato per la costruzione di nuove fermate dell'autobus nelle zone “Arnaria” e “Roncadizza” all'interno del centro abitato di Roncadizza;

in der Erachtung,

- dass der Finanzierungsplan eine nach Möglichkeit wirklichkeitsgetreue Veranschlagung der aus den beabsichtigten Investitionen erwachsenden Lasten und gleichzeitig die Ausgabenkapitel für die Deckung derselben aufweist;

festgehalten,

- dass die Finanzierung des Projektes durch Eigenmittel der Gemeinde Kastelruth und durch Kapitalbeitrag der Autonomen Provinz Bozen–Südtirol (Ressort Infrastrukturen und Mobilität – Euro 486.296,50 – Dekret Nr. 18375 vom 19.10.2026 - Adaptierung der Bushaltestellen hinsichtlich der FIS Alpin Ski Weltmeisterschaft 2031) gesichert ist;

dies alles vorausgeschickt,

in der Erachtung,

- das von der Pfeifer Partners GmbH ausgearbeitete, oben genannte Ausführungsprojekt für den Neubau der Bushaltestellen im Bereich "Arnaria" und "Runggaditsch" innerhalb der Ortschaft Runggaditsch zu genehmigen und zu finanzieren;

in Erachtung

- den gegenständlichen Beschluss ist im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Ausschreibungen so bald als möglich veranlasst werden kann und damit die Arbeiten möglichst bald ausgeführt werden können;

nach Einsichtnahme

- in das GVD Nr. 36/2023 i.g.F.;

- in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- in die Satzung dieser Gemeinde;

- in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

- in den Haushaltsvoranschlag;

- in das vorliegende Gutachten 9NJx0YL1tY5+LnD9dA6dsKvbMFOZZUHB8Us1SjK9QpE= vom 27.10.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;

- in das vorliegende Gutachten OoWHm0KQJlAUzc3nbUligAcL8Y/yGoJEHg2bXfgOyTA= vom 27.10.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

dies vorausgeschickt,

beschließt

der Gemeindeausschuss

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

1. das von der Pfeifer Partners GmbH erstellte

ritenuto

- che il piano di finanziamento presenta un preventivo realistico degli oneri derivanti dalla realizzazione dell'investimento progettato e fissa nello stesso tempo i capitoli di spesa per la copertura delle stesse;

dato atto

- che il finanziamento del progetto è garantito tramite mezzi propri del Comune di Castelrotto e tramite contributo per investimenti della Provincia Autonoma di Bolzano–Alto Adige (Dipartimento infrastrutture e mobilità – Euro 486.296,50 – decreto n. 18375 del 19/10/2026 - Adeguamento delle fermate degli autobus in vista dei Campionati mondiali di sci alpino FIS del 2031);

tutto ciò premesso

ritenuto

- di approvare e di finanziare il progetto esecutivo revisionato sunnominato riguardante la costruzione di nuove fermate dell'autobus nelle zone “Arnaria” e “Roncadizza” all'interno del centro abitato di Roncadizza, elaborato dalla Pfeifer Partners srl;

ritenuto

- la presente delibera deve essere dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2, nel testo vigente, per poter eseguire al più presto i bandi, in modo che i lavori possono essere eseguiti al più presto possibile;

visto

- il D.Lgs. 36/2023 s.m.i;

- la L.P. del 17.12.2015, n. 16 s.m.i;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;

- lo Statuto di questo Comune;

- il Regolamento comunale di contabilità;

- il bilancio di previsione;

- il presente parere 9NJx0YL1tY5+LnD9dA6dsKvbMFOZZUHB8Us1SjK9QpE= del 27.10.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;

- il presente parere OoWHm0KQJlAUzc3nbUligAcL8Y/yGoJEHg2bXfgOyTA= del 27.10.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ciò premesso,

la giunta comunale

delibera

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di approvare il progetto esecutivo del 07/07/2026

Ausführungsprojekt vom 07.07.2026 für den Neubau der Bushaltestellen im Bereich "Arnaria" und "Runggaditsch" innerhalb der Ortschaft Runggaditsch, mit folgendem Kostenaufwand zu genehmigen:

- Gesamtbetrag der Arbeiten: Arbeiten Euro 390.172,03
- Summe zur Verfügung der Verwaltung: Euro 150.157,41
- Gesamtbetrag: Euro 540.329,44;

2. festzuhalten, dass die Finanzierung des Projektes durch Eigenmittel der Gemeinde Kastelruth und durch Kapitalbeitrag der Autonomen Provinz Bozen–Südtirol (Ressort Infrastrukturen und Mobilität – Euro 486.296,50 – Dekret Nr. 18375 vom 19.10.2026 - Adaptierung der Bushaltestellen hinsichtlich der FIS Alpin Ski Weltmeisterschaft 2031) gesichert ist;
3. im Sinne des Art. 6 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., wird die Gemeindesekretärin – eventuell mit technischer Unterstützung – als EPV ernannt;
4. die entsprechenden Ausgaben mit getrennten Maßnahmen bei der Vergabe der Arbeiten anzulasten;
5. diesen Beschluss aus den eingangs angeführten Gründen im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
6. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

   Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

per la costruzione di nuove fermate dell'autobus nelle zone “Arnaria” e “Roncadizza” all'interno del centro abitato di Roncadizza, elaborato dalla Pfeifer Partners srl, con i seguenti estremi di spesa:

- Importo complessivo dei lavori: lavori Euro 390.172,03
- Somma a disposizione dell’amministrazione: Euro 150.157,41
- Importo complessivo: Euro 540.329,44;

2. di dare atto che il finanziamento del progetto è garantito tramite mezzi propri del Comune di Castelrotto e tramite contributo per investimenti della Provincia Autonoma di Bolzano–Alto Adige (Dipartimento infrastrutture e mobilità – Euro 486.296,50 – decreto n. 18375 del 19/10/2026 - Adeguamento delle fermate degli autobus in vista dei Campionati mondiali di sci alpino FIS del 2031);
3. la Segretaria comunale viene nominata – ai sensi dell’art. 6 della L.P. 17.12.2015, n. 16, s.m.i – quale RUP, eventualmente con supporto tecnico;
4. di imputare le relative spese in sede di appalto dei lavori con delibere separate;
5. di dichiarare questa deliberazione, per i motivi citati in premessa ai sensi dell'art. 183, comma 4 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2, immediatamente eseguibile;
6. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell‘art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

   Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

..*.

Verfasst, gelesen und digital signiert:

Die Bürgermeisterin
La Sindaca
Pallanch Cristina

Redatto, letto e firmato in forma digitale:

Die Generalsekretärin
La Segretaria generale
Oberhuber Evi